



2.º de Bachillerato

Griego II

Contenidos

La lírica:  
La lírica popular

## Actividad de lectura

### LA CASA ENCANTADA



Sophie Anderson: La mirada del hada  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

*Tortitortuga, ¿qué haces en el medio?*

En el interior del hielo  
late un día azul, cálido, perfecto.  
Un día redondo y lento.

*Sal, querido sol.*  
Un día perfecto  
para sacar a pasear al absurdo con correa.

Ese día soñé  
*sueño que ablanda los ojos*  
el misterioso sueño.  
Tejían fina puntilla las arañas en los techos,  
*cazaré la mosca de bronce*  
iban de extraordinario los parásitos,  
*la cazarás pero no la cogerás*  
se intuía un eclipse, solicitaba el barrio  
un parque nuevo.

Invierno. En su interior  
el día azul perfecto.  
Yo rompí la cubierta. Tuve el sueño.  
Una morada era: sillares, hierbas en las  
ranuras,  
dibujos en hollín,  
extraños cuestionarios de psicólogo  
revistiendo la frustrada chimenea.

*Yo soy el hada roja:*  
convierte en terciopelo todo aquello que

toca.

Convierto en llama viva el aire de tu boca.  
Impregno con taninos agua pura que bebas.  
Jamás en mi presencia roces a la que amas





D. B. O'Connor: *Aldaba en forma de hada*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público



Herbert J. Draper: *Los peces voladores*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público



J.W. Waterhouse: *Hilas y las Ninfas (detalle)*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

juntas en mi presencia todo a lo que amas,  
Mires lo que deseas.  
**Yo soy el hada roja.**

**Soy el duende amarillo:**  
soy carne de promesa.  
Soy mentira y tibieza.  
Me escapo como el humo, giro en torno,  
arrebato,  
me filtro en las rendijas,  
no me busquen tus manos.

**Soy la náyade experta**  
desterrada del río.  
Era el cuerpo flexible,  
el eco de la nube,  
azul la cabellera.  
Ahora soy la nostalgia, la humedad,  
el hongo y la agonía  
y pudro a quien se acerca.

**Verde y resbaladiza**  
es la piel de los elfos.  
Por la fría codicia abandoné la hierba.  
Tintinean monedas en mis cofres cerrados.  
Vivo tras los espejos.  
Vuelvo piedra y metal a quien se mira en  
ellos.

**Sueño que ablanda los ojos,**  
He prolongado la tibia duermevela.  
Yo visité la casa,  
yo rompí la cubierta.  
Yo regresé policroma.  
Está escrita la historia con renglones de miel  
y nunca acaba.

**Conmigo ponte la corona.**  
**Conmigo enloquece cuando yo enloquezca.**

Poesía popular griega: PMG 876c; PMG  
876b; PMG 929g; PMG 876a; PMG 876a;  
PMG 929g; PMG 902

Meli San Martín, *El largo y amargo viaje*

En este poema, totalmente actual, la autora incorpora algunos versos (que aparecen en color violeta) tomados de lo poco que conservamos de la lírica popular griega. Se trata de canciones que acompañaban a los juegos infantiles, similares a las que las niñas cantan jugando al corro, o las de los juegos de pillar

jugar al coque, o las de los juegos de pizarra.

¿Recuerdas alguna de tu infancia? ¿Podrías apuntar algunas características comunes a todas estas cancioncillas?

### Mostrar retroalimentación

Se trata por lo general de composiciones breves, con mucho ritmo y repeticiones del tema principal, en forma o no de estribillo. Muchas palabras no tienen significado, porque han cambiado en su fonética con el uso hasta resultar ininteligibles. Un buen ejemplo de estas cancioncillas sería la popular:



*Pizpirigaña  
mata la araña,  
un cochinito muy peladito  
¿quién lo peló?  
La pícara vieja  
que está en el rincón.  
Alza la mano que te pica un gallo.  
Un moñito azul y otro colorado.*

[Imagen](#) de Laurie Pink en Flickr  
[Licencia CC](#)

Cancioncilla que usan los niños para echar suertes o ver quién la toca, tiene un ritmo rápido, rima necesaria hasta el punto de predominar sobre la coherencia, palabras sin sentido (*pizpirigaña*, por ejemplo...). El ejemplo, tomado de "El huevo de chocolate", web en la que se recogen cientos de entretenimientos infantiles de ayer y de hoy, es la versión leonesa. En Andalucía decimos (o decíamos):

*Pipirigaña  
matalascañas...*

Una adaptación lógica, sin lugar a dudas.

Sin sentido aparente ninguno, y con todas las características del canto del juego infantil, este sonsonete aprendido en Canarias, que servía para echar a suertes:



*timarín de los pingüelos  
cúcara mácara títere fue  
abre la caja de los turrones  
a ver quién fue*

www.gutenberg.org

Imagen de goddess of chocolate  
Licencia CC

# 1. Canciones y juegos infantiles

La palabra lírica procede de lira, y definía en Grecia a toda composición que se ejecutase acompañada de este instrumento. Pero no solo fue la lira el instrumento utilizado: las canciones podían incorporar también música de flauta, y algunos de percusión como crótalos o timbales. En todo caso, siempre este tipo de poesía iba acompañada de música, y muchas veces de danza.



*Escena de canto y danza*  
*Ménade tocando los crótalos; sátiro tocando la flauta.*  
*Vaso Borghese. ca. 40–30 a.n.e.*

Imagen de Marie-Lan Nguyenen [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

La lírica popular griega debió ser rica y variada. Por supuesto, dado su carácter, poco podemos saber sobre ella, y mucho menos conservar composiciones completas. Pero los testimonios que tenemos sobre ella nos permiten deducir que existió desde antiguo y estuvo presente en toda ocasión en la vida cotidiana.

En los textos de Homero se encuentran testimonios de la existencia de una lírica popular, oral: un peán que entonan los aqueos en honor de Apolo para que los libre de la peste que asola al campamento aqueo; trenos con ocasión de las exequias de los héroes; una escena de boda en la que se canta un epitalamio; un canto de cosecha... Cantos corales o individuales acompañados por un coro. La lírica en estos casos cumple una función ritual, no de entretenimiento. Las danzas son comunes también entre los dioses: se habla, por ejemplo, de los bailes de Ártemis y sus ninfas, con los que se compara el de Nausícaa con sus compañeras. Algunas de estas danzas eran miméticas, y los participantes representaban a personajes de todo tipo: dioses, ninfas, sátiros, héroes y heroínas, incluso animales.

Hesíodo habla de los cantos de las Musas y en la cerámica hay también testimonios de cantos y de bailes.



*Danza de las Musas*

Imagen de Baldassarre Peruzzi en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

La lírica literaria, lógicamente surgida de la popular, debió coexistir con ella y recrear sus formas y sus temas: hay numerosas estructuras, incluso contenidos propios del folclore en los epitalamios de Safo, las parodias de Aristófanes, algunos pasajes de Alceo, Arquíloco, Hiponacte, Eurípides y Teócrito.

Conservamos, aunque sea de forma parcial, cantos religiosos, fórmulas rituales, plegarias, himnos; cantos de boda; canciones de aguinaldo; canciones de amor; cantos de danza; cantos de trabajo; canciones infantiles, cantos para festejar victorias, etc. Todos ellos son sencillos y breves; sus estructuras son simétricas, con anáforas, aliteraciones y paralelismos; muchas veces se omiten los verbos; hay abundancia de elementos expresivos, muchas veces afectivos.

Rodas: la *Canción de la Golondrina* es la canción tradicional más antigua que conocemos. Una canción popular que los chicos cantaban de casa en casa en primavera, una versión antigua del “truco o trato”. Los chicos se disfrazaban de golondrinas, con vestiduras blancas por delante y negras por detrás.

ἦλθ' ἦλθε χελιδῶν  
καλὰς ὥρας ἄγουσα,  
καλοὺς ἐνιαυτοὺς,  
ἐπὶ γαστέρα λευκά,  
ἐπὶ νῶτα μέλαινα.  
παλάθην σὺ προκύκλει  
ἐκ πίονος οἴκου  
οἴνου τε δέπαστρον  
τυροῦ τε κἀνυστρον·  
καὶ πύρνα χελιδῶν  
καὶ τὰν λεκιθίταν  
οὐκ ἀπωθεῖται· πότερ' ἀπίωμες ἢ λαβώμεθα;  
εἰ μὲν τι δώσεις· εἰ δὲ μή, οὐκ ἔασομες·  
ἢ τὰν θύραν φέρωμες ἢ τὸ ὑπέρθυρον  
ἢ τὰν γυναικα τὰν ἔσω καθημέναν·  
μικρὰ μὲν ἔστι, ῥαιδίως νιν οἴσομες.  
ἂν δὴ φέρῃς τι, μέγα δὴ τι φέροις·  
ἄνοιγ' ἀνοιγε τὰν θύραν χελιδόνι·  
οὐ γὰρ γέροντές ἐσμεν, ἀλλὰ παιδιά.



*Llegó, llegó la golondrina  
que trae la bella estación,  
el bello año  
con el vientre blanco,  
con la espalda negra.  
Saca una tarta de fruta  
de tu rica casa  
y una copa de vino  
y un cestillo de queso;  
el pan candeal  
y el de sémola  
no serán rechazados... Nos vamos o cogemos algo?  
si nos vas a dar algo; y si no, no cejaremos;  
Nos llevaremos al puerta, o el dintel  
o la mujer que está sentada fuera.  
es pequeña, la cargaremos fácil.  
Y si traes algo, tráenos algo grande.  
Abre, abre la puerta a la golondrina,  
que no somos viejos, sino pequeñines.*



*Golondrina*

Imagen de Nevit Dilmen en [IWikimedia](#). Licencia [CC](#)

La *Canción de las flores* era probablemente una danza imitativa en la que dos coros bailaban y cantaban frente a frente, quizá en una boda u otro tipo de celebración.



ποῦ μοι τὰ ῥόδα,  
ποῦ μοι τὰ ἰα  
ποῦ μοι τὰ καλὰ σέλινα  
ταδί τὰ ῥόδα, ταδί τὰ ἰα  
ταδί τὰ καλὰ σέλινα.

*Violeta*

Imagen de André Karwath en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

*¿Dónde tengo las rosas, dónde las violetas, dónde el bello perejil?  
Ahí están las rosas, ahí las violetas, ahí el bello perejil.*

En *El juego de la mosca* un niño con los ojos vendados, avanza diciendo:

χαλκὴν μυῖαν θηράσω (*cazaré la mosca de bronce*)

Y los demás responden:

θηράσεις, ἀλλ' οὐ λήψει. (*cazarás, pero no la cogerás*)

Y lo azotan con tiras de papiro hasta que atrapa a uno.

*Sal, querido sol.*

ἔξεχ' ὦ φίλ' ἥλιε

Cantaban los niños cuando estaba nublado...

*Tortitortuga* es un juego de niñas. Una de ellas sentada es llamada tortuga y las otras corren a su alrededor preguntándole y recibiendo sus respuestas. Cuando recibiera la segunda respuesta, debía saltar sobre una de sus compañeras, que ocuparía su lugar.



χελιχελώνη, τί ποίεις ἐν τῷ μέσῳ;  
μαρουμ' ἔρια καὶ κρόκην Μιλησίαν.  
ὁ δὲ ἔκγονος σου τί ποίων ἀπώλετο;  
λευκᾶν ἀφ' ἵππων εἰς θάλατταν ἄλαττο.

Imagen de Lemming en [Wikimedia](#). Open Art Clip Library

*¿Tortitortuga, qué haces en el medio?  
Tejo la lana, la trama de Mileto.  
Y tu hijo, ¿cómo murió?  
Saltó al mar de las yeguas blancas.*

Las canciones de agricultores, de remeros, etc. servían para marcar el ritmo del trabajo. Apenas conservamos más que los títulos de estas cancioncillas, pero es digna de mencionar la siguiente:

ἄλει μύλα ἄλει  
καὶ γὰρ Πιττακὸς ἄλει  
μεγάλας Μυτιλήνας βασιλεύων.

*Muele, molino, muele, pues que también Pítaco muele, el que es el rey de la gran Mitilene.*

El ritmo es gracioso ritmo y el contenido sorprendente: ¿de verdad molía Pítaco en persona?

Había también nanas y canciones de adúltera que, aunque suene extraño hoy en día, se compusieron durante largos siglos:

ὦ τί πασχεις;  
μὴ προδῶις ἄμμ', ἱκετεύω·  
πρίν καὶ μολεῖν κείνον, ἀνίστω,  
μὴ κακόν σε μέγα ποιήσῃ  
κάμῃ τὰν δειλάκρην.  
ἀμέρα καὶ ἤδη· τὸ φῶς  
διὰ τὰς θυρίδος οὐκ εἰσορήεις;

Oh, ¿qué es lo que te pasa? No nos delatemos ambos, te lo ruego. Antes de que él llegue, levántate, no te vaya a causar una terrible desgracia a ti, y también a mí, la desdichada. Ya es de día. ¿No ves la luz por la ventana?

La lírica popular, en cuanto expresión espontánea, como su mismo nombre nos indica, del pueblo, aparece prácticamente inmutable en contenidos: los chicos juegan igual, lo mismo se improvisa una canción de banquete, necesitamos un ritmillo que nos ayude a pedalear o teclear... En cuanto a la forma, igual es de simple: las canciones de corro, de pillar, de aguinaldo, son sencillas y rítmicas: no van a ser escritas, pasan de boca a boca y, cuanto más amplio es el recorrido, menor es la fidelidad al texto original. Como el juego del teléfono.

*Curiosidad*

Conocimiento previo

Este fragmento de canción era parte de un juego que es todavía muy común entre los niños y las niñas:

τίς τήν χύτραν;  
ἀναζει·  
τίς τήν χύτραν;  
ἐγὼ Μίδας.

-¿Quién el pote? -Hierve. -¿Quién en torno al pote? -Yo, Midas.

Uno de los participantes la quedaba y los demás lo rodeaban, preguntando hasta llegar a la frase clave que era la señal para que todos salieran corriendo y el que la quedaba atrapaba a alguno de ellos, que la quedaba a su vez. Similar al "Tula" (abreviatura de "tú la quedas"): el chico o chica al que le tocaba quedarla se le decía: "tú la das, tú la llevas, dásela a quien tú quieras".



*Jugando a las tabas*  
Imagen de Ana Ovando en [Flickr](#)  
Licencia [CC](#)

Los niños en la Antigua Grecia jugaban juegos sorprendentemente parecidos a los de ahora: aros, sonajeros y tabas, precursoras de las modernas canicas. Practicaban también juegos deportivos similares a los actuales de pelota. En ellos también se advierten diferencias notables: tienden a separar claramente ganadores y perdedores, mucho más que los juegos de ahora, e insisten mucho en la trampa o el engaño, lo que es reflejo de una sociedad competitiva que equipara la trampa con la astucia, como signo de fuerza e inteligencia.

Como muchos psicólogos de ahora, los griegos percibían claramente que los juegos eran un medio de educar de manera informal a los niños y prepararlos para la vida adulta. Platón escribió: "Aquel que quiere ser bueno en algo como adulto debe practicarlos como un juego desde niño... sus tutores deben de proporcionarle pequeñas herramientas y maquetas de los instrumentos reales... Deberíamos usar los juegos como un medio de guiar las inclinaciones y gustos de los niños en la dirección de lo que van a ejercitar como hombres".

Incluso hay quien piensa que las competiciones atléticas y juegos dinámicos tendrían la finalidad de preparar a los jóvenes para la guerra.

La literatura y el arte mencionan con frecuencia juguetes y juegos. Aristóteles habla de muñecos y las figuras de terracota muestran con frecuencia niños jugando a *ephedrismos*, una especie de caballito, y juegos parecidos se ven en la cerámica. Los arqueólogos también han encontrado pequeños juguetes. Sin embargo, aros y pelotas se hacían de madera u otros materiales fácilmente degradables y no conservamos ninguno de ellos. Juegos de los que tenemos noticia por fuentes literarias o artísticas no nos proporcionan información acerca de sus reglas. Por ejemplo, sabemos que se practicaba un juego similar al jockey por un relieve en la base de una escultura del período arcaico, pero no sabemos exactamente en qué consistía. Lo mismo ocurre con los juegos de mesa.



*Caballo con ruedas. 950-900 a.C.*

Imagen de Sharon Mollerus en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

Tampoco está claro qué juegos se practicaban por puro entretenimiento y cuáles se incluirían en el marco de algunas prácticas religiosas. Juguetes similares a los actuales, encontrados en santuarios, pueden haber sido objetos votivos. En la cerámica ática del siglo V se representan algunas escenas de muchachas haciendo malabares, pero no se sabe muy bien con qué: a veces son pelotas de lana; otras, manzanas, símbolos de amor y fertilidad, que podrían tener un propósito ritual.

De [Juegos y deportes en la antigua Grecia](#), página donde puedes encontrar más información si te interesa este tema



## 1.1. Glosario

---

- **Elegía** (ἐλεγεία): Composición poética que utiliza como metro el dístico elegíaco (compuesto por un hexámetro y un pentámetro). Todos los autores que lo cultivaron expresaron por este medio sus convicciones políticas y sociales.
- **Epinicio** (ἐπινίκιον): Canto de victoria.
- **Epitalamio** (ἐπιθαλάμιος): Composición poética del género lírico, en celebración de una boda.
- **Himeneo** (ὕμναιος): Composición poética en que se celebra un casamiento.
- **Monodia** (μονωδία): Canto a una sola voz.
- **Peán:** (παιάν): Canto coral en honor de Apolo, con frecuencia de carácter guerrero.
- **Treno** (θρήνος): Canto fúnebre.

### Reflexiona

---



Nicolas Poussin, *Himeneo*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

Examina el significado de los términos anteriores y deduce:

- Cuál puede ser el significado de la palabra griega θάλαμος.
- Cuál puede ser el significado de la palabra griega νικη.
- Cuál podría ser la "especialidad" del dios Ὑμναιος.
- De dónde provienen las palabras castellanas *himno* e *himen*.

#### Mostrar retroalimentación

Puedes utilizar el DRAE y Wikipedia.

## 2. Texto griego: La canción de la golondrina



Jugador de γογύ. 440 a.n.e.  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

### Carmina popularia

En todas las sociedades existe una tradición de canciones populares que se transmiten oralmente y que varían muy poco a lo largo de los años. Estas canciones no suelen escribirse; es más, su origen en las sociedades antiguas es incluso anterior al alfabeto: se improvisaban durante su ejecución, por lo que, a menudo, contienen fórmulas, estribillos y refranes que ayudaban a su memorización. Suelen ser cantadas acompañadas de música y danza y forman parte de la vida cotidiana: juegos, entretenimientos.

XX

ποῦ μοι τὰ ῥόδα, ποῦ μοι τὰ ἴα,  
ποῦ μοι τὰ καλὰ σέλινα;  
τάδε τὰ ῥόδα, τάδε τὰ ἴα,  
τάδε τὰ καλὰ σέλινα.

Y también de los ritos: bodas, ceremonias de duelo, cantos de cosecha, enfrentamientos eróticos.

ὦ τί πάσχεις; μὴ προδῶς ἡμᾶς, ἱκετεύω·  
πρὶν καὶ μολεῖν ἐκείνον, ἀνίστασο,  
μὴ κακόν σε μέγα ποιήσῃ  
καὶ ἐμὲ τὴν δειλήν.  
ἡμέρα καὶ ἤδη· τὸ φῶς  
διὰ τῆς θύρας οὐκ εἰσορᾶς;

### Actividad de lectura

La canción rodia de la golondrina (*Carmina popularia* fragm. 41) es una de las primeras muestras de lírica popular conservada en Grecia. La canta un grupo de niños que anuncian la llegada del ave, es decir, de la primavera. Los niños van pidiendo de puerta en puerta en una suerte de coro procesional, dirigido por un solista que representaba a la golondrina

El siguiente texto es casi el original, solo se han modificado algunas formas verbales que todavía no conocéis

Las palabras coloreadas muestran su significado si situas el cursor sobre ellas. También puedes leer así la versión de las dos canciones anteriores.

#### ἡ ἀοιδὴ τῆς χελιδόνος

ἦλθ' ἦλθε **χελιδών**  
καλὰς **ῥας** ἄγουσα  
καὶ καλοὺς **ἐνιαυτούς**,  
**ἐπὶ γαστέρα λευκά**  
**ἐπὶ νῶτα μέλαινα.**

παλάθην σὺ προκύκλει  
ἐκ **πίονος οἴκου**,

οἴνου τε **δέπαστρον**,  
**τύρου** τε **κάνυστρον**.  
καὶ **πύρνα** χελιδών  
καὶ **λέκιθον**



καί περὶ οὐκ ἀπωθεῖται·

πότερον ἀπελευσόμεθα ἢ λαψόμεθα;  
εἰ μὲν τι δίδως, εὖγε· εἰ δὲ μή, οὐκ ἐάσομεν·  
ἢ τὴν θύραν οἴσομεν ἢ τὸ ὑπέρθυρον.  
ἢ τὴν γυναῖκα τὴν εἴσω καθημένην·  
μικρὰ μὲν ἐστὶ... ῥαδίως αὐτὴν οἴσομεν·  
εἰ δὲ φέρεις τι, μέγα δὴ τι οἴσεις·  
ἄνοιγ' ἄνοιγε τὴν θύραν τῇ χελιδόνι·  
οὐ γὰρ γέροντές ἐσμεν, ἀλλὰ παῖδιά.

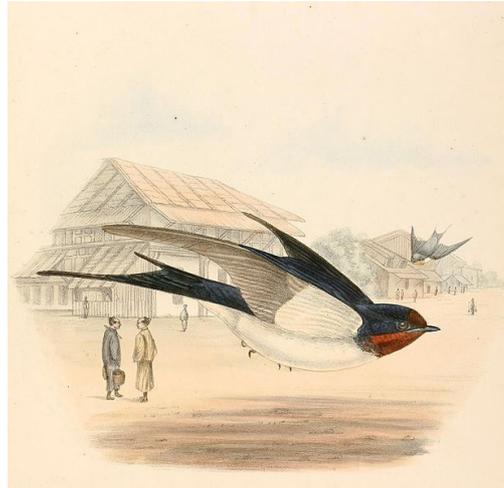
Texto adaptado por Javier Almodóvar en  
[www.antiquarius.es](http://www.antiquarius.es)



Fresco de la primavera. Acrílico sobre muro.  
Imagen en [Wikimedia](#). [Dor](#)

Lee el texto en voz alta, respetando los signos de puntuación.

Después escucha la lectura de canción en este archivo de audio y repite la lectura:



R. Bowdler Sharpe, Golondrina  
Imagen de [dominio público](#)



También puedes oír la lectura de las otras dos canciones:



Este curso vamos a practicar a menudo con la traducción inversa; es decir, traduciremos del castellano al griego. Utilizaremos el vocabulario de los textos leídos y, si es necesario, te facilitaremos el que desconozcas.

Inténtalo con tus propios conocimientos; y, si tienes dudas, puedes ver la solución en la siguiente pestaña.

### 1. La golondrina anuncia el buen tiempo a las mujeres.

El verbo ἀγγέλλω significa "anunciar".

### 2. Los niños cogerán las tartas y los trozos de pan a escondidas del anciano.

"A escondidas de" se expresa en griego con el adverbio κρυφά seguido de un genitivo.

### 3. Comimos queso y bebimos vino en la casa grande.

"Comer" se dice en griego κατεσθίω y "beber" πίνω. Debes escribirlos en aoristo, pero no son aoristos sigmáticos. Para hacerlo correctamente deberás consultar el vocabulario del aula de griego.

### 4. Mujer abre la puerta a los niños

4. Παιδί, ἀνοίξε τὴν πόρτα αὐτοῖς παισίν.

Consulta la declinación de γυνή, γυναικός ή; recuerda que es un sustantivo irregular de la 3.ª declinación.

### 5. Saldré de la casa blanca y veré a los hombres de la ciudad.

ἀπέρχομαι, como "ver", ὄρω, son verbos polirrizos. Es decir, aquellos que tienen diferentes raíces para conjugar cada tiempo. Consulta los temas anteriores para escribiendo correctamente las formas verbales de esta oración.

#### Mostrar retroalimentación

Esta sería la traducción al griego de las anteriores oraciones:

1. La golondrina anuncia el buen tiempo a las mujeres.

ἡ χελιδὼν τὴν καλὴν ὥραν ταῖς γυναιξὶ ἀγγέλλει.

2. Los niños cogerán las tartas y los trozos de pan a escondidas del anciano

τὰ παιδιά τὴν παλαθὴν καὶ τὰ πύρνα κρυφὰ τοῦ γέροντος λάψεται.

Fíjate que el sujeto es un sustantivo neutro plural: τὰ παιδιά. Recuerda que en griego cuando la función de sujeto la desempeña un sustantivo neutro plural el verbo se conjuga en singular.

También podríamos haber empleado el sustantivo ὁ παῖς, παιδός en lugar del neutro τὸ παιδίον, ου; si hubiera sido así, el verbo tendría que conjugarse en plural, porque este otro sustantivo es masculino.

3. Comimos queso y bebimos vino en la casa grande.

ἐν τῇ μεγάλῃ οἰκίᾳ τυρὸν κατεφάγομεν καὶ οἶνον ἐπίομεν.

Si has consultado bien el vocabulario, habrás averiguado que el aoristo de κατεσθίω es κατέφαγον; y el aoristo de πίνω es ἔπιον.

4. Mujer, abre la puerta a los niños.

γύναι, ἄνοιγε τὴν θύραν τοῖς παιδίοις.

Es común que vocativos y verbos en imperativo coincidan en la misma oración.

5. Saldré de la casa blanca y veré a los hombres de la ciudad.

ἐκ τῆς λευκῆς οἰκίας ἀπελεύσομαι καὶ τοὺς τῆς πόλεως ἀνθρώπους ὄψομαι.

El complemento del nombre suele escribirse entre el artículo y el sustantivo al que modifica (igual que los adjetivos): τοὺς τῆς πόλεως ἀνθρώπους. Sin embargo, también es posible escribirlo separado: τοὺς ἀνθρώπους τῆς πόλεως.

## Ejercicio resuelto

En la siguiente retroalimentación encontrarás una traducción palabra a palabra del texto, en ella te señalamos las principales funciones sintácticas para que te ayuden a su comprensión. En ocasiones, te incluimos entre paréntesis una traducción más correcta de algunos sintagma u oraciones.

El significado de las palabras lo puedes consultar en el vocabulario que se encuentra en el aula de Griego y al que puedes acceder en este [enlace](#). Las palabras que no han aparecido hasta ahora las tienes también en este cuadro.

En este texto te resaltamos con color los **verbos**. También te marcamos, si aparecen, los **sujetos** y los **complementos directos**. Ten en cuenta que al tratarse de canciones, los versos pueden distorsionar la estructura sintáctica habitual de la oración griega. A su reconocimiento te ayudarán observar con detenimiento las terminaciones de las palabras: los casos.

### ἡ ἀοιδὴ τῆς χελιδόνος

#### La canción de la golondrina

##### 1.ª parte

ἦλθ' ἦλθε χελιδῶν  
καλὰς ὥρας ἄγουσα  
καὶ καλοὺς ἐνιαυτούς,  
ἐπὶ γαστέρα λευκά  
ἐπὶ νῶτα μέλαινα.

##### 1. ἦλθ' ἦλθε χελιδῶν Llegó, llegó la golondrina

Aunque el griego emplea habitualmente el artículo, en poesía se elide a menudo.

##### 2. καλὰς ὥρας ἄγουσα καὶ καλοὺς ἐνιαυτούς, ἐπὶ γαστέρα λευκά ἐπὶ νῶτα μέλαινα. trayendo la bella estación y el buen año, por el vientre blanca, por la espalda negra.

Te señalamos los adjetivos λευκά y μέλαινα en azul, para resaltar que complementan al sujeto; en realidad, se trata de complementos predicativos.

La traducción de los complementos directos se hace en singular, porque así es el uso de estos términos en castellano.

##### 2.ª parte

παλάθην σὺ προκύκλει  
ἐκ πίονος οἴκου,  
οἴνου τε δέπαστρον,  
τύρου τε κάνυστρον.  
καὶ πύρνα χελιδῶν  
καὶ λέκιθον  
οὐκ ἀπωθεῖται.

##### 3. παλάθην σὺ προκύκλει ἐκ πίονος οἴκου, οἴνου τε δέπαστρον, τύρου τε κάνυστρον. Saca tú una tarta de frutas de tu rica casa, y una copa de vino, y un cestillo de queso.

La estructura sintáctica de estos versos es sencilla; aunque algo alterada, se reconoce bien gracias a la morfología de los casos.

Sí merece especial atención el verbo προκύκλει: se trata de un tipo de verbo frecuente en griego, los verbos con raíz en vocal. Estos verbos se conocen como verbos contractos porque la vocal final de la raíz (α, ε, ο) a menudo se une a las vocales que enlazan con las desinencias y se producen cambios fonéticos (contracciones). προκύκλει es la 2.ª persona del singular del imperativo del verbo προκυκλέω (que, en realidad deberíamos escribir προκυκλῶ). Sus características las estudiaremos en la siguiente sección de este tema.

##### 4. καὶ πύρνα χελιδῶν καὶ λέκιθον οὐκ ἀπωθεῖται. La golondrina no desprecia ni el pan de trigo ni el puré de legumbres.

En estos versos el ritmo poético ha alterado profundamente el orden sintáctico, pero no es difícil de comprender su sentido. Observa que el verbo está negado por el adverbio οὐκ y que, sin embargo, se utiliza la conjunción copulativa καὶ para unir los dos complementos directos y no una conjunción negativa, como οὐδέ o μηδέ.

En cuanto al verbo, ἀπωθεῖται es la 3.ª persona del singular del presente de la voz media del verbo contracto ἀπωθέω, ῶ. Fíjate que este tipo de verbos se enuncia con la raíz sin contraer y se añade al final, tras una coma, la contracción

σημαίνει y de manera análoga, como una forma de contracción.

Otro detalle que marca a estos verbos es que la contracción suele señalarse con un acento dircunflejo: ἀπωθῶ y ἀπωθεῖται.

### 3.ª parte

πότερον ἀπελευσόμεθα ἢ λαψόμεθα;  
εἰ μὲν τι δίδως, εὖγε· εἰ δὲ μή, οὐκ ἐάσομεν·  
ἢ τὴν θύραν οἴσομεν ἢ τὸ ὑπέρθυρον.  
ἢ τὴν γυναῖκα τὴν εἴσω καθημένην·  
μικρὰ μὲν ἐστι... ῥαδίως αὐτὴν οἴσομεν·  
εἰ δὲ φέρεις τι, μέγα δὴ τι οἴσεις·  
ἄνοιγ' ἄνοιγε τὴν θύραν τῇ χελιδόνι·  
οὐ γὰρ γέροντές ἐσμεν, ἀλλὰ παῖδιά.

5. πότερον **ἀπελευσόμεθα** ἢ **λαψόμεθα**;  
¿Acaso **nos iremos** o **cogeremos** (algo)?

El texto original presenta estos verbos en subjuntivo, como todavía no conocemos este modo, hemos optado por escribirlos en futuro. Estos verbos pertenecen al grupo de verbos que tienen una raíz diferente para el presente, el aoristo y el futuro; el primero de ellos es uno de los conocidos como verbos polirrizos: ἀπελευσόμεθα es el futuro de ἀπ-έρχομαι. El segundo pertenece a un grupo de verbos que contienen sufijos en el presente que no aparecen en otros tiempos: λαψόμεθα es el de λαμβάνω.

En la canción no está expresado el complemento directo, pero podemos intuirlo.

6. εἰ μὲν τι **δίδως**, εὖγε· εἰ δὲ μή, οὐκ **ἐάσομεν**·  
Y si **das** algo, ¡bien!; y si no, no lo **permitiremos**.

Observa que estamos ante una oración condicional, en la que el primer verbo está conjugado en presente y el segundo en futuro.

En cuanto al verbo, ἐάσομεν es la 1.ª persona del plural del futuro de la voz activa del verbo contracto ἐάω, ῶ.

7. ἢ **τὴν θύραν οἴσομεν** ἢ **τὸ ὑπέρθυρον**.  
O nos **llevaremos la puerta** o **el dintel**.

El verbo οἴσομεν pertenece al grupo de verbos polirrizos: es el futuro de φέρω.

8. ἢ **τὴν γυναῖκα τὴν εἴσω καθημένην**· μικρὰ μὲν ἐστι... ῥαδίως **αὐτὴν οἴσομεν**·  
O **a la mujer sentada dentro**; pues es pequeña... fácilmente **la llevaremos**;

El núcleo del complemento directo es τὴν γυναῖκα, que está modificado por un participio. Recuerda que el participio es un adjetivo verbal, por eso concuerda en caso, número y género con el sustantivo al que modifica; y, a la vez, como verbo puede llevar sus propios complementos, aquí el adverbio de lugar εἴσω.

9. εἰ δὲ **φέρεις τι, μέγα** δὴ **τι οἴσεις**·  
y si **traes** algo, te **llevarás** ciertamente **algo grande**;

10. **ἄνοιγ' ἄνοιγε τὴν θύραν** τῇ χελιδόνι·  
**abre, abre la puerta** a la golondrina:

El verbo duplicado ἄνοιγε es un imperativo en 2.ª persona del singular.

11. οὐ γὰρ γέροντές **ἐσμεν**, ἀλλὰ παῖδιά.  
pues no **somos** ancianos, sino niños.

Esta última oración contiene un verbo copulativo, cuyo sujeto elidido está modificado por dos atributos: γέροντες y παῖδιά.

## VOCABULARIO

ἀνίστασο

2.ª sg imper ἀνίστημι

levántate

ἀνοίγω	aor ἤνοιξα	abrir
ἀπωθέω, ᾠ		rechazar    <i>med</i> despreciar, desdeñar
γαστήρ, τρός ἡ		vientre, estómago
δειλός, ἡ, όν		desgraciado, a; miserable
δέπαστρον, ου τό		copa
δίδως	2 sg pres δίδωμι	dar
ἐάω, ἐᾶ	fut ἐάσω	dejar, permitir
εἰσοράω, ᾠ		ver, contemplar
εἶσω	<i>adv</i>	dentro
ἐνιαυτός, ου ό		año
εὖγε	<i>adv</i>	¡bien!
θύρα, ας ἡ		puerta
ἰκετεύω		suplicar
ἴον, ου τό		violeta
κάθημαι		estar sentado
κάνυστρον, ου τό		cestilla
λέκιθος, ου ό		puré
μέλας, μέλαινα, μέλαν		negro, a
μολεῖν	inf aor βλώσκω	ir, venir, llegar
νῶτον, ου τό		espalda, lomo
παλάθη, ης ἡ		pastel de frutas
πίων, ον	G -ονος	rico, a; abundante
πότερον ... ἢ ...	<i>interrogativo</i>	acaso... o...
προδῶς	2. <sup>a</sup> sg aor subj προδίδωμι	traiciones
προκυκλέω, ᾠ		sacar fuera (algo + Ac, de algún sitio + G)
πύρνον, ου τό		pan de trigo, pedazo de pan
ρόδον, ου τό		rosa
σέλινον, ου τό		apio, perejil
ὑπέρθυρον, ου τό		dintel
χελιδών, όνος ἡ		golondrina

## 2.1. Morfología verbal. El tema de presente: los verbos contractos, I

### CARACTERÍSTICAS DEL TEMA DE PRESENTE

El verbo griego se estructura temporalmente de un modo semejante al castellano.

El presente es el tiempo que se forma de un modo más simple: las desinencias personales se unen a la raíz del verbo. Recuerda que si las desinencias se enlazan con la raíz por medio de una vocal temática, tenemos **presentes temáticos**: λύ-ω, λύ-εις, λύ-ει, λύ-ο-μεν, λύ-ε-τε, λύ-ουσι(ν). Los que carecen de esa vocal de enlace se llaman **presentes atemáticos**: εἰ-μί, εἶ, ἔσ-τί, ἔσ-μέν, ἔσ-τέ, εἰ-σί(ν).

Sin embargo, entre los presentes temáticos existen algunas diferencias morfológicas que conoceremos a lo largo de los siguientes temas. Comenzaremos con uno de los grupos más frecuentes en griego, el de los verbos cuya raíz acaba en vocal, los verbos contractos.

### TEMA DE PRESENTE. VERBOS CONTRACTOS

Este grupo de verbos es muy numeroso: muchos de ellos se han formado a partir de una raíz nominal a la que se le ha añadido el sufijo: \*ye/o; este sufijo desaparece en el griego que nosotros leemos, pero ha dejado alguna huella.

Observa estas raíces, los sustantivos y los verbos que derivan de ellos:

- τιμα (ή τιμή, "honra"): \*τιμά-γω > τιμάω > τιμῶ, "honrar";
- φιλε (ό φίλος, "amigo") \*φιλέ-γω > φιλέω > φιλῶ, "querer, amar";
- βιο (ό βίος, "vida") \*βιό-γω > βιόω > βιῶ "vivir".

La semivocal **y** del sufijo se pierde y deja dos vocales en contacto; posteriormente se produce la contracción de estas dos vocales. De ahí el nombre de estos verbos: **verbos contractos**.

A partir de estos presentes se genera una conjugación completa que tiene como característica la **contracción en el presente y el imperfecto**; y una **vocal larga en los tiempos de futuro y aoristo**.

presente **τιμάω**: τιμῶ; imperfecto: ἐτίμων; futuro: τιμήσω; aoristo: ἐτίμησα.

presente **φιλέω**: φιλῶ; imperfecto: ἐφίλων; futuro: φιλήσω; aoristo: ἐφίλησα.

presente **βιόω**: βιῶ; imperfecto: ἐβιουν; futuro: βιώσω; aoristo: ἐβίωσα.

### Importante

Esta es la conjugación del presente y del imperfecto de los verbos contractos en los modos personales que conocemos (indicativo e imperativo) y en las voces activa y media.

		activa			media		
		τιμάω	ποιέω	βιόω	τιμάω	ποιέω	βιόω
indicativo		τιμῶ	ποιῶ	βιῶ	τιμῶμαι	ποιῶμαι	βιῶμαι
		τιμᾶς	ποιεῖς	βιοῖς	τιμᾶ	ποιεῖ	βιοῖ
presente		τιμᾶ	ποιεῖ	βιοῖ	τιμᾶται	ποιεῖται	βιοῦται
		τιμῶμεν	ποιούμεν	βιούμεν	τιμώμεθα	ποιούμεθα	βιούμεθα
		τιμᾶτε	ποιεῖτε	βιοῦτε	τιμᾶτε	ποιεῖσθε	βιοῦσθε
		τιμῶσι(ν)	ποιούσι(ν)	βιούσι(ν)	τιμώνται	ποιούνται	βιούνται
imperfecto		ἐτίμων	ἐποίουν	ἐβιουν	ἐτιμώμην	ἐποιούμην	ἐβιούμην
		ἐτίμας	ἐποίεις	ἐβιους	ἐτιμῶ	ἐποιῶ	ἐβιοῦ
		ἐτίμα	ἐποίει	ἐβίου	ἐτιμᾶτο	ἐποιεῖτο	ἐβιούτο
		ἐτιμώμεν	ἐποιούμεν	ἐβιούμεν	ἐτιμώμεθα	ἐποιούμεθα	ἐβιούμεθα
		ἐτιμᾶτε	ἐποιεῖτε	ἐβιούτε	ἐτιμᾶσθε	ἐποιεῖσθε	ἐβιούσθε
	ἐτίμων	ἐποίουν	ἐβιουν	ἐτίμωντο	ἐποιούντο	ἐβιούντο	

imperativo	presente	τίμα τιμᾶτε	ποιεί ποιεῖτε	βίου βιοῦτε	τιμῶ τιμᾶσθε	ποιοῦ ποιεῖσθε	βιοῦ βιοῦσθε
------------	----------	----------------	------------------	----------------	-----------------	-------------------	-----------------

Estas son las **contracciones** que se producen:

**Presentes en -άω:** α + ε, α + η > α; α + ει, α + η > α; α + ο, α + ω, α + ου > ω; α + οι > φ.

**Presentes en -έω:** ε + vocal larga o diptongo **se contrae sin cambios**; ε + ε > ει; ε + ο > ου.

**Presentes en -όω:** ο + η, ο + ω > ω; ο + ε, ο + ο, ο + ου > ου; ο + ει, ο + οι, ο + η > οι.

Para ayudar al reconocimiento de estos verbos, los vocabularios y diccionarios los muestran sin la contracción; de este modo conocemos la vocal de su raíz: τιμάω, φιλέω, βιάω.



## Comprueba lo aprendido

Repasemos en primer lugar los verbos contractos que aparecen en los textos leídos. Después te proponemos que observes otras formas verbales y que completes los espacios en blanco que encuentres en los análisis que te ofrecemos:



Imagen de Nevit  
Licencia CC 2.5

1. En las canciones populares que hemos leído en el apartado anterior aparecen los siguientes verbos contractos:

● **ποιήση:** es una tercera persona del singular, pero todavía no hemos estudiado el tiempo al que pertenece, el aoristo de subjuntivo; pero sí conocemos su enunciado: .

● **εισορᾷς:** es una  persona del singular del  de  del verbo εισοράω.

● **προκύκλει:** es también una  persona del singular pero del modo  del verbo .

● **ἀπωθεῖται:** es una forma de la voz  que corresponde a la  persona del singular del  de indicativo del verbo .

● **ἔασομεν:** es la  persona del  del  de  del verbo .

2. Ahora te damos otras formas de verbos contractos, algunos de ellos ya han aparecido en textos anteriores. Completa los análisis que hacemos; después cámbialas de número y tradúcelas:

● **κοσμοῦνται:** es la  persona del  de  de indicativo del verbo κοσμέω, ῶ ("ordenar, adornar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .

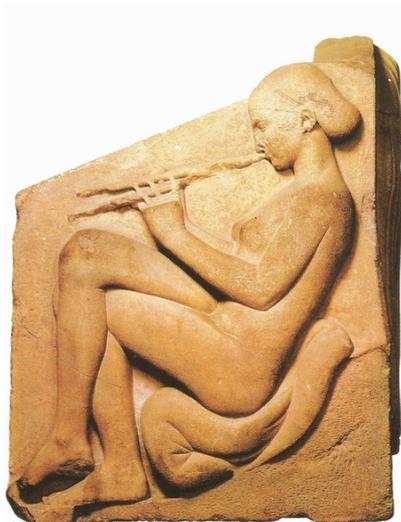
● **ποιεῖτε:** es la  persona del  de  de indicativo del verbo ποιέω, ῶ ("hacer"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .

- **ὄρᾱ:** es la  persona del  de  de indicativo del verbo ὄράω, ᾠ ("ver"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἐφίλει:** es la  persona del  de  de indicativo del verbo φιλέω, ᾠ ("querer"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἀπαντῶσι:** es la  persona del  de  de indicativo del verbo ἀπαντάω, ᾠ ("querer"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἐστεφανοῦτο:** es la  persona del singular de  de indicativo de la voz  del verbo στεφανόω, ᾠ ("coronar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἐβίουν:** esta forma verbal puede analizarse de dos formas:
  - puede ser la  persona del  de  de indicativo del verbo βίωω, ᾠ ("vivir"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
  - también puede ser la  persona del  del mismo tiempo. Si la cambiamos de número, es .
- **ἐφιλεῖτο:** es la  persona del singular de  de indicativo de la voz  del verbo φιλέω, ᾠ ("querer"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἀγαπώμεθα:** es la  persona del plural de  de indicativo de la voz  del verbo ἀγαπάω, ᾠ ("amar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἀγνοῦτε:** es la  persona del  del  de indicativo del verbo ἀγνόω, ᾠ ("ignorar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἐβόα:** es la  persona del singular del  de indicativo del verbo βοάω, ᾠ ("gritar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **γάμει:** es la  persona del singular del modo  del verbo γαμέω, ᾠ ("casarse"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **δώρει:** es la  persona del singular del modo  del verbo δωρέω, ᾠ ("regalar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **ἐθήρων:** es la  persona del singular del  de indicativo del verbo θηράω, ᾠ ("cazar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .
- **καλεῖται:** es la  persona del  del  de  de la voz  del verbo καλέω, ᾠ ("llamar"). Si la cambiamos de número, escribimos . Su traducción es .

**Enviar**

### 3. El nacimiento de la lírica literaria

¿Cómo nació la lírica como género literario? ¿Qué era la lírica en sus comienzos?



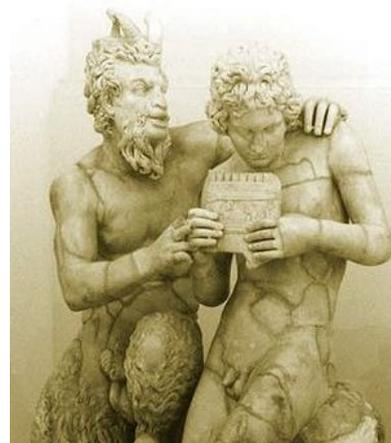
*Muchacha tocando la flauta. 450 a.n.e.*

Imagen de Alligally en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)



*Apolo con una lira. 460 a.n.e.*

Imagen de Fingalo en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)



*Pan enseña a Dafnis a tocar la siringa*

Copia de una escultura de Heliodoro. 100 a.n.e. Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

La lírica en Grecia nació cumpliendo una función. Lírica y funcionalidad parecen términos contrapuestos: el arte, si tiene alguna función, es la estética, el recreo del espíritu y los sentidos, y la lírica es quizá el arte menos “útil” de todas las artes.

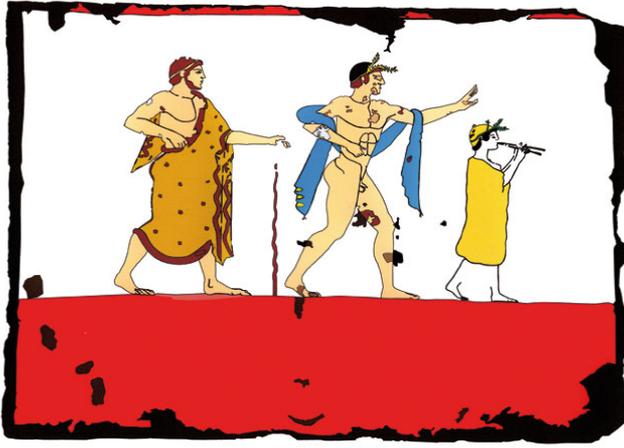
Claro que esto podemos aplicarlo a nuestro concepto de lo que es la lírica: una composición poética breve, predominantemente personal, que transmite emociones y sentimientos. Una parte de la lírica griega corresponde a ese concepto, pero solo una parte. En Grecia se denominaba “**lírica**” a toda composición que se interpretaba con el acompañamiento de una lira (de ahí su nombre, que proviene de la misma palabra λύρα) y este es un concepto amplísimo, que abarca además composiciones corales, cantos exhortativos o poemas satíricos. Incluso Solón utilizó los metros de la poesía elegíaca para redactar sus leyes.

La lírica como género fue anterior a la generalización del uso de la escritura: en Homero encontramos pasajes en que se presenta a un aedo ejecutando una composición lírica: así un treno en los funerales de Héctor; Demócoco cuando canta la historia del adulterio de Ares y Afrodita, mientras bailan los feacios. Los llamados “**himnos homéricos**” eran cantados también por aedos que viajaban interpretando también sus poemas épicos. Eumelo de Corinto cultivaba ambos géneros, como probablemente todos los primeros poetas líricos. La especialización coincidió y fue posible a partir de la generalización del uso de dos instrumentos provenientes de Asia Menor: la cítara y la lira de siete cuerdas, y también la doble flauta. El uso de estos instrumentos posibilitó una gran variedad de esquemas métricos.

En el siglo VIII a.n.e. comenzó a utilizarse la escritura en Grecia, y algunos textos pertenecientes a la lírica popular comenzaron a ponerse por escrito. Una vez iniciado este proceso, los textos se hicieron más variados y complejos, tanto en los temas como en las estructuras. Era una época de apertura al exterior: decayó el interés y la nostalgia por los héroes y sus leyendas, el pasado, en favor del gusto por lo nuevo y diferente. No sabemos exactamente dónde surgió la afición por los nuevos ritmos e instrumentos, pero ya en el siglo VII a.n.e. estaban presentes en toda Grecia, aunque de manera especial entre la población jonia de las orillas e islas del Egeo.

El nacimiento y desarrollo de la lírica corrió parejo al auge económico y cultural de la **era Arcaica** y la creación de la polis. Su amplia difusión fue posible por la importancia creciente de las fiestas antiguas de ciudades como Corinto o Esparta, de santuarios como Delfos, de las competiciones deportivas. En estas celebraciones se dieron a conocer los grandes autores líricos de Grecia.

La lira tenía la función que tiene la guitarra hoy en día, y la poesía lírica



*Pintura en la tumba del nadador. Paestum*  
Imagen de CMCOMPANY en [Wikimedia](#). Dominio público

(entierros o bodas)...

Algunos de sus autores tuvieron que viajar para darse a conocer: así los que componían cantos corales para las fiestas; otros se mantuvieron en su patria. **Píndaro** fue tan conocido en su tiempo como puede serlo hoy en día Bruce Springsteen y recorrió las principales cortes de la Grecia de su tiempo; **Safo** y **Alceo** pasaron su vida en Lesbos, enemistados con Pítaco, el tirano de la isla. En todos los casos, el poeta es consciente de su importancia y está orgulloso de su arte y de sus relaciones con la realeza o los tiranos. Desde **Terpandro**, hablan en primera persona, marcan en los poemas su autoría; **Alcmán** insiste en la novedad de sus cantos. Todos afirman estar inspirados por la divinidad, privilegio que debe redundar en favor de la comunidad.

Mientras que la épica tuvo su momento y su lugar, la lírica sobrevivió a la era en que fue creada y coexistió y sirvió a otros géneros literarios, como el teatro e incluso la novela.

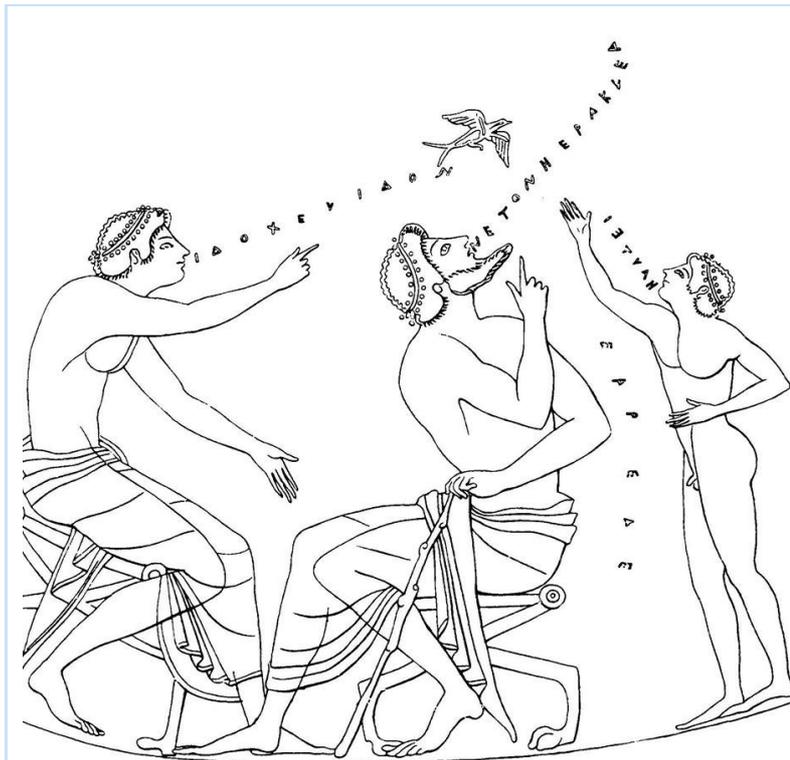
tiene bastantes puntos en contacto con la música actual. Mientras los textos de Homero son amplios y descriptivos, los poetas líricos escribieron composiciones más directas y breves (tal como la música ha evolucionado a piezas más cortas).

La lírica respondió a la perfección a las demandas de los tiempos cambiantes de la era Arcaica: la clase dominante no era ya la aristocracia que se decía descendiente de los antiguos héroes, sino una burguesía emergente con necesidades variadas. Los poetas compusieron, en primer lugar, para las ocasiones festivas: celebraciones religiosas, triunfos deportivos; también para sí mismos y para sus amigos; por supuesto, para momentos de duelo y regocijo

**Este tema ha sido elaborado por Javier Almodóvar y Meli San Martín para la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía**



## Importante



*ιδὸν χελιδῶν! αὐτί. νῆ τὸν Ἡρακλέα, ἔαρ ἦδη. ἢMira una golondrina!  
Allí. Sí, por Heracles, ya es primavera*

Imagen en [uso razonable](#)

La lírica popular griega debió ser rica y variada; los pocos testimonios nos permiten deducir que existió desde antiguo y estuvo presente en cualquier ocasión de la vida cotidiana.

En Homero hay testimonios de la existencia de una lírica popular oral: un peán que entonan los aqueos en honor de Apolo para que los libre de la peste que asola al campamento aqueo; trenos con ocasión de las exequias de los héroes; una escena de boda en la que se canta un epitalamio; un canto de cosecha; cantos corales o individuales acompañados por un coro. La lírica en estos casos cumple una función ritual, no de entretenimiento. Hesíodo habla de los cantos de las Musas y en la cerámica hay también

testimonios de cantos y de bailes.

Conservamos, aunque sea de forma parcial, cantos religiosos, fórmulas rituales, plegarias, himnos; cantos de boda; canciones de aguinaldo; canciones de amor; cantos de danza; cantos de trabajo; canciones infantiles, cantos para festejar victorias, etc. Todos ellos son sencillos y breves; sus estructuras son simétricas, con anáforas, aliteraciones y paralelismos; muchas veces se omiten los verbos; hay abundancia de elementos expresivos, muchas veces afectivos.

La *Canción rodia de la golondrina* es la canción tradicional más antigua que conocemos: los niños la cantaban de casa en casa en primavera. La *Canción de las flores* era probablemente una danza imitativa en la que dos coros bailaban y cantaban frente a frente, quizá en una boda u otro tipo de celebración. En *El juego de la mosca* un niño con los ojos vendados canta mientras intenta atrapar a sus compañeros de juegos. *Tortitortuga* es un juego de niñas.

## Importante

### TEMA DE PRESENTE. VERBOS CONTRACTOS

Muchos de estos verbos se han formado a partir de una raíz nominal a la que se le ha añadido el sufijo: \*ye/o que desaparece pero que deja alguna huella.

τιμα (ή τιμή, "honra"): \*τιμά-γω > τιμάω > τιμῶ, "honrar";

φιλε (ó φίλος, "amigo") \*φιλέ-γω > φιλέω > φιλῶ, "querer, amar";

βιο (ó βίος, "vida") \*βιό-γω > βιόω > βιῶ "vivir".

La semivocal y del sufijo se pierde y deja dos vocales en contacto que posteriormente se contraen. Estas son las contracciones que se producen:

- verbos en -άω: α + ε, α + η > α; α + ει, α + η > α; α + ο, α + ω, α + ου > ω; α + οι > ω.
- verbos en -έω: ε + vocal larga o diptongo se contrae sin cambios; ε + ε > ει; ε + ο > ου.
- verbos en -όω: ο + η, ο + ω > ω; ο + ε, ο + ο, ο + ου > ου; ο + ει, ο + οι, ο + η > οι.

A partir de estos presentes se genera una conjugación completa que tiene como característica la contracción en el presente y el imperfecto; y una vocal larga en los tiempos de futuro y aoristo.

● pres τιμάω: τιμῶ ἐτίμησα	impf: ἐτίμων	fut: τιμήσω	aor:
● pres φιλέω: φιλῶ ἐφίλησα	impf: ἐφίλουν	fut: φιλήσω	aor:
● pres βιόω: βιῶ ἐβίωσα	impf: ἐβίουν	fut: βιώσω	aor:

## Importante

### EL NACIMIENTO DE LA LÍRICA LITERARIA

Nuestro concepto de lírica es una composición poética breve, predominantemente personal, que transmite emociones y sentimientos; solo una parte de la lírica griega corresponde a ese concepto. En Grecia se denominaba lírica a toda composición que se interpretaba con el acompañamiento de una lira (λύρα) y este es un concepto amplísimo, que abarca además composiciones corales, cantos exhortativos o poemas satíricos; incluso leyes o teorías filosóficas.

La lírica como género fue anterior a la generalización del uso de la escritura. En el siglo VIII a.n.e. comenzó a utilizarse la escritura en Grecia y algunos textos



*Pintor de Berlín: Joven cantando y tocando la cítara*  
Imagen en [Wikimedia](#). Dominio público

Grecos, y algunos textos pertenecientes a la lírica popular comenzaron a ponerse por escrito; iniciado este proceso, los textos se hicieron más variados y complejos, tanto en los temas como en las estructuras. Al auge de la lírica también contribuyó el desarrollo económico de la Edad Arcaica y la creación de la polis.

Los poetas compusieron para las ocasiones festivas: celebraciones religiosas, triunfos deportivos; también para sí mismos y para sus amigos; y, por supuesto, para momentos de duelo y regocijo (entierros o bodas).

